

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80601238
Declaro Nro: 2000
Fecha rec: 20.02.2024
Rec date: 20.02.2024

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

País: España

Transportista/Carrier Transport number:352996

Remocion: LKW WALTER Internationale

Remocion: 5190LWM

Remocion: AROA8589

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia

Punto de consumo : 14249

36543

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference						
M0143319	C MECANISMOS 251063000 180361753 5013285445 KUEHNEN+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: 800 Tipo Imballaggio: 32 Quantità Imballi: 32 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 23/12/24 Firma: [Signature]	800		PZA	TBA-501494	TBA-501711	032	23107573/23117733	25	550004700901		
Peso nro total : Total net weight :		6.410,400		Peso bruto total : Total brut weight :		8.903,200		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of palets or containers:		032		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESIF/20025292

1 Cargador contratista (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address) Industria de Alimentos, S.A. 20540 - 23111AIZA (Gipuzkoa) NIF: E012425432		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address) LKW WALTER				
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address) Hogsa PT S P A. VIA de Rodugno, 4 70026 Rodugno Bn.		DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). On transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte, según Real Decreto 702/2010 de 15 de Febrero (BOE 20-02-2010) y/o modificaciones posteriores a la orden.				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Place of delivery of the goods (place, country) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) 70026 Rodugno Bn.		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 20.02.2024		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations				
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 80601238				
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 Nº estadístico / Nº statistique / Statistical number	11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				
14 Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		20 A pagar por: / To be paid by: / Remittent / Sender's / Moneda / Currency / Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: / Deduciones: / Deductions: / Líquido / Balance / Suplementos: / Supplement Charges: / Gastos accesorios: / Other expenses: / TOTAL:				
21 Establecido en / Established in / ARRASATE 20.02.2024		22 Firma y sello del remitente / Signature and stamp of the sender / Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				
23 Firma y sello del transportista / Signature and stamp of the transporter / Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received / Lugar / Lieu / Place / 23 FEB 2024 / 2.02				

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

CARTA DE PORTE